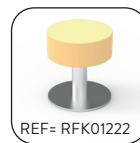
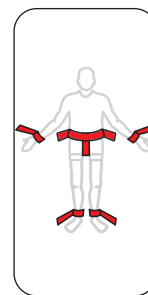


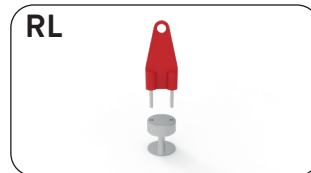
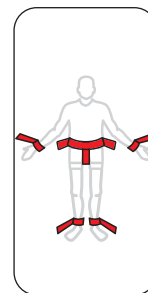


REF	Désignation / Omschrijving Bezeichnung / Designation	Mesures / Maten / Maßnahmen / Measurements	REF	Désignation / Omschrijving Bezeichnung / Designation
RFW16200	STANDARD WRIST HOLDERS M	14-22cm	RFK01111	MAGNET KEY
RFW16210	STANDARD WRIST HOLDERS S	10-18cm	RFK01222	MAGNET BUTTON + PIN
RFW16220	STANDARD WRIST HOLDERS L	18-26cm	RFK01201	MAGNET PIN
			RFK01202	MAGNET BUTTON
			RFK00100	STEEL KEY
			RFK00300	STEEL PIN
			RFK00400	STEEL BUTTON
			RFK00433	STEEL BUTTON + PIN
			REF + M =	BELT + MAGNET LOCKS
			REF + RL =	BELT + STEEL LOCKS

REF + M =



REF + RL =



- Associer ceinture abdominale et ceinture épaules toujours avec une ceinture pelvienne / Sécuriser les deux poignets et les deux chevilles avec la ceinture abdominale et pelvienne.
- Bijbehorende Taillegordel en schoudergordel altijd met bekkengordel / Zet beide polsen en beide enkels vast met de taille en bekkengordel.
- Zugehöriger Hüftgurt und Schultergurt immer mit einem Beckengurt / Sichern Sie beide Handgelenke und beide Knöchel mit der Taille und dem Beckengurt.
- Associate waist belt and shoulder belt always with a pelvic belt / Secure both wrists and both ankles with the waist and pelvic belt.



Lire la notice (IFU) / Lezen IFU / Lesen IFU / Read IFU



Regarder la Video / Bekijk Video / Shau Video / Watch Video



Utilisation au lit / gebruik in bed / im Bett verwenden / using in bed



Ceinture poignet (paire) / Polsriem (paar) / Handhalterung (paar) / Wrist holder (pair)



Fixation avec serrures magnétiques (M) ou mécaniques (RL)
/ Bevestiging met magnetische (M) of mechanische (RL) sloten
/ Befestigung mit magnetischen (M) oder mechanischen (RL)
Verschlüssen / Fixing with magnetic (M) or mechanical (RL) locks



Lit en position basse, barrière de lit en position haute, les patients doivent être observés d'une manière constante.
Bed in lage positie, bedhek in hoge positie, patiënten moeten constant worden geobserveerd.
Bett in niedriger Position, Bettgitter in hoher Position, Patienten sollten ständig beobachtet werden.
Bed in low position, bed rail in high position, patients should be observed constantly.



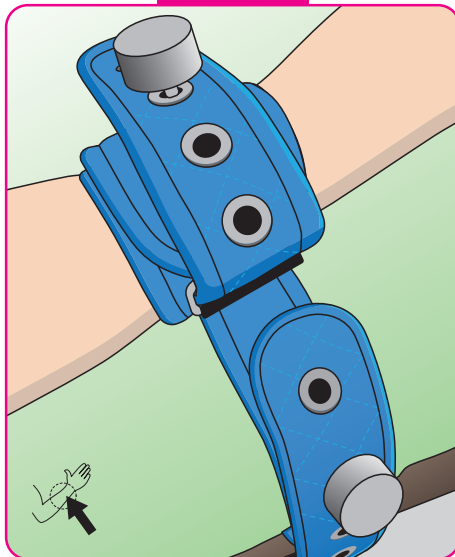
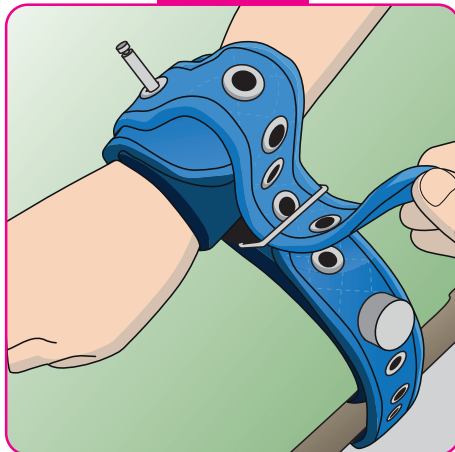
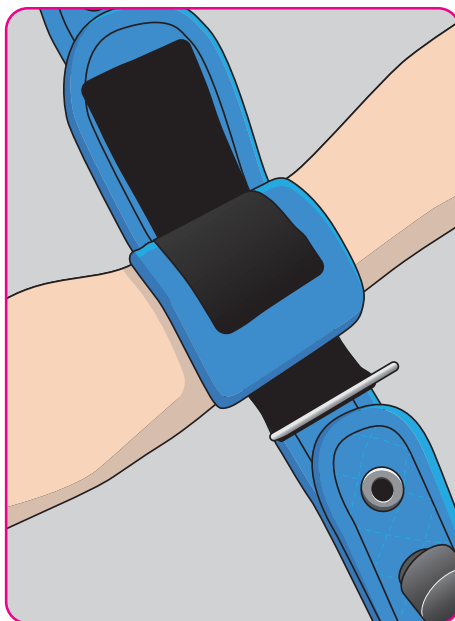
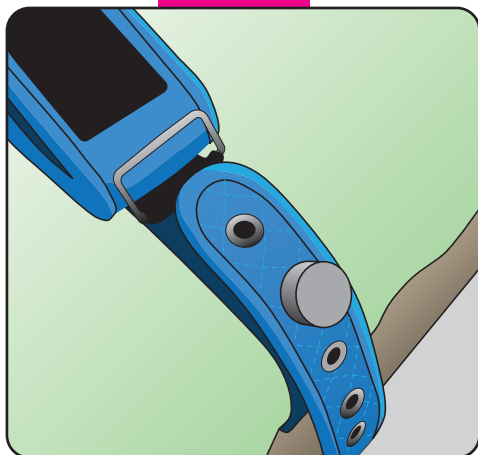
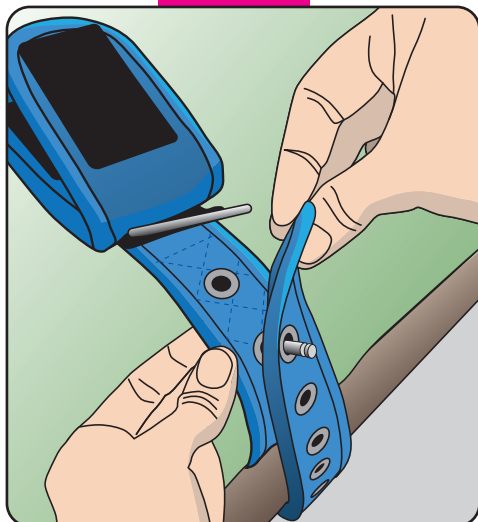
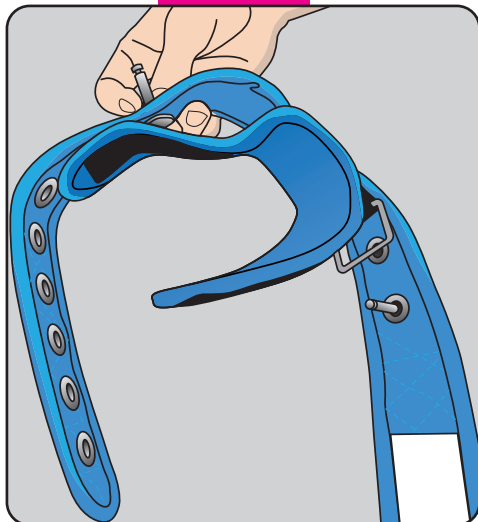
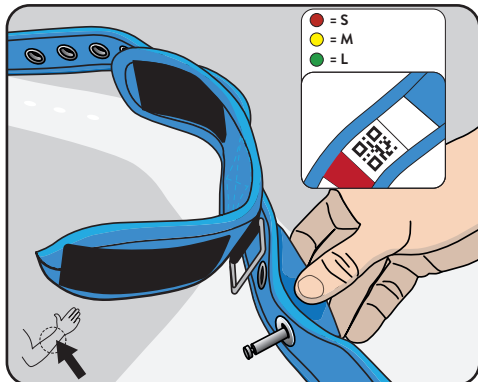
Prescription Médicale obligatoire / Doktersvoorschrift nodig /
Ärztliche Verschreibung / Doctor's prescription needed



Max. 3 épaisseurs de ceintures / Max. 3 riemen /
Max. 3 Gurte / Max. 3 beltsz



RFW16200-RFW16210-RFW16220





Notice d'utilisation FRANÇAIS
Gebruiksaanwijzing NEDERLANDS
Gebruiksaanweisung DEUTSCH
Instructions for use ENGLISH



N-RFW16200-RFW16210
RFW16220



Indications

1. Les produits RENOL sont utilisés dans un but médical pour sécuriser le patient au lit, au brancard et au fauteuil.
2. Les produits RENOL s'utilisent uniquement sous prescription médicale.
3. Utilisation des produits RENOL par du personnel formé selon les consignes de sécurité de RENOL et conformément aux règles de sécurité de l'établissement.

Précautions

4. Pour éviter tout accident et dans le but de respecter le confort et la sécurité de la personne, il est indispensable de lire attentivement la notice d'utilisation (IFU), de la comprendre avant toutes manipulations des ceintures. La sécurité des patients dépend de l'utilisation correcte des ceintures.
5. Vérifier les produits RENOL (ceintures, sangles, serrures) avant utilisation, le produit doit être propre et en bon état.
6. Observer fréquemment le patient immobilisé, les patients agités et incontrôlables doivent être observés d'une manière constante.
7. Assurez-vous que les produits RENOL ne rentrent pas en contact avec une peau blessée, ne bloquent pas la respiration, ni ne courent la pression sanguine.
8. Utilisez toujours la taille correcte : trop petit ou trop large peut compromettre la sécurité ou le confort. Mesurer le tour de la taille, le poignet, la cheville du patient et choisir le produit RENOL associé.
9. Enlevez au patient tout objet tranchant (bijoux, montres, lunettes...).
10. N'utilisez les produits RENOL que sur un support adapté, ne jamais utiliser les produits RENOL comme ceinture de sécurité dans des véhicules.
11. Lors du maintien ou de l'immobilisation du patient dans un lit, brancard ou dans la chaise, n'oubliez pas la capacité du patient à se renverser.
12. Fixer les produits RENOL à une solide partie du lit, chaise, brancard. Les sangles doivent être sécurisées, elles ne peuvent glisser ou changer de position, le point de fixation de la sangle sur le cadre ne doit pas abîmer le produit (coté coupant...).
13. Les sangles attachées au cadre du lit doivent comprimer le matelas. Les sangles sont placées sur une partie de lit qui suit le mouvement du sommier. Les barrières de lit doivent rester en position haute.
14. Placer toujours la ceinture abdominale avec la ceinture pelvienne RFP22000 et les ceintures latérales RFE24000 sauf autre indication du médecin prescripteur.
15. Assurez-vous que la clé RENOL: RFK00100 Steel (RL) ou RFK01111 Magnet (M) soit toujours disponible. N'utilisez que les serrures RENOL.
16. Dans l'urgence, sans clé à utiliser: diffusion ou un dysfonctionnement de la serrure, couper la sangle au niveau du cadre.
17. Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement du système serrure Magnétique (M), nous préconisons un remplacement de l'embout RFK01202 après 2 ans.
18. La durée de vie peut être inférieure ou supérieure en fonction de l'utilisation.
19. Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement du système serrure Mécanique (RL), nous préconisons un remplacement de l'embout RFK00400 après 3 ans.
20. La durée de vie peut être inférieure ou supérieure en fonction de l'utilisation.
21. La clé magnétique (M) doit se placer à une distance minimum de 10 cm d'un stimulateur cardiaque ou de tout autre système médical pouvant être perturbé par un aimant.

Entretien et Matières

20. Suivez les instructions de lavages comme indiqué sur les produits.
 21. Fermez le velcro avant lavage et séchage pour prévenir de son usage.
 22. Détergents : éviter l'usage de chlore.
 23. Température : température maximum 95° C.
 24. Séchage : cycle délicat à basse température, rétrécissement possible d'environ 5%.
 25. Enlevez tous les systèmes de serrure avant le lavage et le séchage.
 26. Ne pas immerger dans un liquide les fermetures magnétique (M) et mécanique (RL).
 27. Matières ceintures: 100% Terylene (polyester).
 28. Les matières premières sont traitées Feu Retardant - Anti-Bactérien.
 29. 2 ans de garantie, cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une usure normale.
 30. Tous nos produits sont agréés CE - Dispositif médical de Classe I.
- Pour plus d'information, contactez votre spécialiste en maintien, votre distributeur ou www.renolcare.com



Aanwijzingen

1. De producten van RENOL worden in een medische omgeving gebruikt om de patient in bed, brancard op stoel te beveiligen.
2. De producten van RENOL mogen enkel op medisch voorschrift worden gebruikt.
3. De producten moeten worden gebruikt door personeel dat is opgeleid volgens de gebruiks- en de veiligheidsinstructies van RENOL en in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften van het hulpmiddel.

Voorzorgsmaatregelen

4. Om ongelukken te voorkomen en om het comfort en de veiligheid van de patient te garanderen is het essentieel om deze gebruiksaanwijzing te lezen en te begrijpen voordat u de riemen gebruikt. Verkeerd gebruik van de riemen kan de veiligheid van de patient in gevaar brengen.
5. Controleer vóór het gebruik van een RENOL-product of het niet is beschadigd, alle producten moeten schoon en in goede staat zijn.
6. Wij adviseren om de immobiliseerde patient regelmatig te observeren. Rusteloze en onbeheersbare patienten moeten continu worden geobserveerd.
7. Zorg ervoor dat de RENOL-producten niet in aanraking komen met een gewonde huid, de ademhaling niet verhinderen, noch de bloeddtoevoer afsnijden.
8. Gebruik altijd de juiste maat: een te kleine of te grote maat kan de veiligheid of het comfort in gevaar brengen. Meet de tailleomtrek van de patient en kies het juiste RENOL-product.
9. Zorg ervoor dat de patient geen scherpe voorwerpen meer draagt (sieraden, horloge, bril ...).
10. Gebruik alleen producten die RENOL op een geschikte drager, gebruik de RENOL-producten nooit als veiligheidsriem in voertuigen.
11. Houd bij het vastzetten of het immobiliseren van de patient in een bed of op een stoel rekening met de mogelijkheid dat de patient kan vallen.
12. Maak de RENOL-producten vast aan een stevig deel van een bed, stoel of brancard. De riemen moeten worden vastgemaakt zodat ze niet kunnen wegglijden of van plaats veranderen. Het product mag niet worden beschadigd door het bevestigingspunt van de riem (sijkant).
13. De riemen worden op een deel van het bed geplaatst dat kan bewegen volgens de bewegingsmogelijkheden van de bedbodem. Dat geldt voor brancards, fauteuils en stoelen waarvan bepaalde delen aanpasbaar of kanteelbaar zijn. Controleer de riemen telkens de positie verandert.
14. Plaats het systeem altijd met de buikriem, de bekkenriem RFP22000 en de zijdelingse riemen RFE24000 tenzij anders aangegeven door de voorschrijvende arts.
15. Zorg dat de RENOL-sleutelreferenties RFK00100 Steel (RL) en RFK01111Magnet (M) altijd beschikbaar zijn, gebruik enkel RENOL-sloten.
16. Als u in geval van nood geen sleutel hebt of een probleem met het slotsysteem, aarzel dan niet om de riem door te snijden aan het frame.
17. Voor elk gebruik, controleer de werking van het MAGNET (M) -slotsysteem , van het Dop RFK01202 met de sleutel RFK01111 en de pin RFK01101. Wij raden aan de Dop RFK01202 na 2 jaar te vervangen. De levensduur kan langer of korter zijn, afhankelijk van het gebruik.
18. Voor elk gebruik, controleer de werking van het mechanische (RL) slotsysteem, van het Dop RFK00400 met de sleutel RFK00100 en de lange pin RFK00300. Wij raden aan de Dop RFK00400 na 3 jaar te vervangen. De levensduur kan langer of korter zijn, afhankelijk van het gebruik.
19. De magnetische sleutel moet minimaal 10 cm van een pacemaker of ander medisch systeem worden geplaatst dat door een magneet kan worden verstoord.

Wasvoorschriften en grondstoffen

20. Volg de wasvoorschriften op de producten.
 21. Sluit het klittenband voor het wassen en drogen om slijtage te voorkomen.
 22. Detergentia: vermijd het gebruik van chloor.
 23. Temperatuur: maximumtemperatuur 95 °C.
 24. Drogen: zachte cyclus op lage temperatuur, mogelijke krimp van ongeveer 5%.
 25. Verwijder alle slotsystemen voor het wassen en drogen.
 26. Dompel de magnetische (M) en mechanische (RL) sluitingen nooit onder in een vloeistof.
 27. Onderdeel: 100% teryleen (polyester).
 28. De grondstoffen zijn brandvertragend en antibacterieel behandeld.
 29. 2 jaar garantie, de garantie dekt geen normale slijtage.
 30. Al onze producten zijn CE-gecertificeerd - Medisch hulpmiddel van klasse I.
- Raadpleeg voor meer informatie uw onderhoudsspecialist, verdeler of www.renolcare.com



Indikationen

1. RENOL-Produkte werden aus medizinischem Zweck am Bett oder am Stuhl zum Schutz des Patienten und/oder des Pflegepersonals verwendet.
2. RENOL-Systeme zum Halten oder Fixieren dürfen ausschließlich auf ärztliche Verordnung verwendet werden.
3. Die Verwendung von RENOL-Produkten muss durch geschultes Personal unter Befolgung der Sicherheitsvorschriften des Herstellers und unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften der jeweiligen Einrichtung erfolgen.

Vorsichtsmaßnahme

4. Zur Vermeidung von Unfällen und zur Sicherstellung des Komforts und der Sicherheit von Personen ist es unbedingt erforderlich, dass Sie die Gebrauchshinweise aufmerksam durchlesen und verstehen, bevor Sie die Gurte verwenden. Die Sicherheit der Patienten hängt von der korrekten Verwendung der Gurte ab.
5. Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass das Produkt der Firma RENOL nicht beschädigt ist, alle Produkte müssen sauber und in einwandfreiem Zustand sein.
6. Wir empfehlen Ihnen, einen fixierten Patienten häufig zu kontrollieren, unruhige und unkontrollierbare Patienten müssen unter ständiger Beobachtung gehalten werden.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Produkte der Firma RENOL nicht mit verletzten Hautstellen in Kontakt kommen, weder die Atmung behindern noch die Blutzirkulation abdrücken oder den Blutdruck beeinträchtigen.
8. Verwenden Sie stets die richtige Größe: Zu klein oder zu groß kann die Sicherheit gefährden oder den Komfort beeinträchtigen. Messen Sie den Taillenumfang des Patienten und wählen dann das passende RENOL-Produkt aus.
9. Ziehen Sie dem Patienten alle scharfen oder spitzen Gegenstände (Schmuck, Uhr, Brille...) aus bzw. nehmen diese ab.
10. Verwenden Sie die RENOL Produkte auf einem geeigneten Träger, verwenden Sie keinesfalls als Sicherheitsgurt in einem Fahrzeug.
11. Vergessen Sie bei der Stabilisierung oder der Fixierung des Patienten im Stuhl bzw. im Bett nicht die Möglichkeit, dass der Patient umstürzen könnte.
12. Befestigen Sie die RENOL-Produkte an einem festen und stabilen Teil des Bettes, des Stuhls oder der Krankentrage. Die Riemen müssen gesichert werden, sie dürfen nicht rutschen oder ihre Position verändern und die Befestigungsstelle des Riemens am Bett muss so gewählt werden, dass es nicht zu einer Abnutzung des Produkts kommt (scharfkantige Elemente...).
13. Der am Bettgestell befestigte Bauchgurt muss die Matratze zusammendrücken. Die Gurte oder Riemen werden an einem Teil des Bettes angebracht, der entsprechend der Bewegungsmöglichkeiten des Bettpatienten beweglich ist; dieser Hinweis gilt für diejenigen Krankenträger und Sessel und Stühle, bei denen bestimmte Teile verstellbar oder klappbar sind.
14. Wenn nichts anderes vom verschreibenden Arzt angegeben ist, zusammen mit dem Bauchgurt stets auch den Beckengurt RFP22000 und die seitlichen Gurte RFE24000 anbringen.
15. Stellen Sie sicher, dass der RENOL-Schlüssel (Ref. RFK00100 und RFK01111) immer verfügbar ist. Verwenden Sie nur RENOL-Verschlüsse oder vom Hersteller zugelassene Verschlüsse.
16. Zögern Sie in einem Notfall nicht, den Gürt oder Riemen im Bereich des Rahmens durchzuschneiden.
17. Die magnetischen und mechanischen (M) Verschlüsse niemals in eine Flüssigkeit eintauchen. Überprüfen Sie regelmäßig vor der Verwendung die Funktion des MAGNET-Verschlusssystems, überprüfen Sie die korrekte Funktion der Kappe RFK01202 mit dem Schlüssel RFK01111 und dem Stift RFK01101. Wir raten dazu, die Kappe nach 2 Jahren zu ersetzen. Die Lebensdauer kann je nach Gebrauch geringer oder länger sein.
18. Überprüfen Sie die Funktion des mechanischen Verschlusssystems (RL), überprüfen Sie die korrekte Funktion der Kappe RFK00400 mit dem Schlüssel RFK00100 und dem langen Stift RFK00300.
19. Wir raten dazu, die Innenteile der Kappe RFK00400 alle 3 Jahre zu ersetzen. Die Lebensdauer kann je nach Gebrauch geringer oder länger sein.
20. Die magnetische Schlüssel darf nicht an einer Stelle positioniert werden, die in einem Abstand von weniger als 10 cm von einem Herzschrittmacher entfernt liegt oder von jedweden anderen medizinischen System, das durch einen Magneten gestört oder beeinträchtigt werden könnte.

Waschanleitung- Bestandteile

20. Befolgen Sie die auf den Produkten angegebene Waschanleitung.
 21. Schließen Sie vor dem Waschen und Trocknen den Klettverschluss, um dessen Abnutzung zu verhindern.
 22. Reinigungsmittel: kein Chlor verwenden.
 23. Temperatur: Höchstens 95°C.
 24. Trocknen: Schongang bei niedriger Temperatur, ein Einlaufen um ca. 5 % ist möglich.
 25. Alle Verschlusssysteme vor dem Waschen und Trocknen abnehmen.
 26. Bestandteil: 100% Terylen (Polyester).
 27. Die Ausgangsstoffe sind mit einem antibakteriellen Wirkstoff gesättigt und feuerhemmend.
 28. 2 Jahre Garantie, diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch normalen Verschleiß entstehen.
 29. Alle unsere Produkte sind CE-zertifiziert - Medizinisches Produkt der Klasse I.
- Kontaktieren Sie zur weitergehenden Information Ihren Pflege-Spezialisten, Ihren Händler oder besuchen Sie die Website www.renolcare.com



Indications

1. RENOL products are used for a medical purpose to ensure the safety and security of the patient in bed, in stretcher and in the chair.
2. RENOL products are only used under medical prescription.
3. The products must be used by trained staff following the RENOL's instructions for safe use and according to the establishment's safety rules.

Precautions of use

4. To avoid any accident and in order to ensure the person's comfort and safety, it is essential to read the instruction leaflets carefully and understand them before operating belts. All users follow the instructions and procedures, patients' safety depends on using belts correctly.
5. Ensure that a RENOL product is not damaged before use, all products must be clean and in good condition.
6. We recommend monitoring the immobilised patient frequently; restless and combative patients must be under constant observation.
7. Ensure that RENOL products do not come into contact with injured skin, do not obstruct breathing nor impede blood pressure.
8. Always use the correct size: too small or too large may compromise safety or comfort. Measure the patient's waist size, wrist and ankle, select the appropriate RENOL product.
9. Remove all sharp objects from the patient (jewellery, watches, glasses, etc.).
10. Only use products RENOL on suitable support. Never use RENOL products as a safety belt in vehicles.
11. When supporting or immobilising the patient in a bed or in a chair, don't forget the patient's ability to turn over.
12. Connect RENOL products to a solid part of the bed, chair or stretcher. The straps must be secured; they cannot slide or change position; the fastening point of the strap on the bed must not damage the product (sharp edge, etc.).
13. The straps are placed on a part of the bed that can move to match possible movements of the bed base; this also applies to stretchers, wheelchairs and chairs where certain parts can be modified or tipped. Check the straps every time the position changes. The abdominal strap attached to the bed frame should compress the mattress.
14. When using the abdominal belt, always use the pelvic belt RFP22000 and lateral belts RFE24000 unless otherwise specified by the prescribing doctor.
15. Ensure that the RENOL key, part number: RFK00100 (RL) and RFK01111 (M) is always available. Use only RENOL locks.
16. In an emergency, if the key is not available or problem with lock system, cut the strap close to the frame.
17. Before use, check operation of the magnet (M) lock system, check correct operation of the RFK01202 Button with the key RFK01111 and pin RFK01101. We recommend replacing the Button RFK01202 after 2 years. The lifetime may be shorter or longer, depending on use.
18. Before use, check operation of the mechanical lock system (RL), check correct operation of the RFK00400 Button with the key RFK00100 and long pin RFK00300. We recommend replacing the Button RFK00400 every 3 years. The lifetime may be shorter or longer, depending on use.
19. The magnetic key (M) must be placed 10 cm minimum from a pacemaker or any other medical system that could be disturbed by a magnet.

Maintenance and materials

20. Follow the washing instructions marked on the products.
 21. Close Velcro fastenings before washing and drying to prevent them wearing.
 22. Detergents: avoid using chlorine.
 23. Temperature: maximum temperature 95°C.
 24. Drying: delicate cycle at low temperature, about 5% shrinkage possible.
 25. Remove all locking systems before washing and drying.
 26. Never immerse the magnetic (M) and mechanical closures (RL) in a liquid.
 27. Material: 100% Terylene (polyester).
 28. The raw materials are treated with fire retardant and anti bacterial.
 29. 2 years warranty, this warranty does not cover damage resulting from normal wear and tear.
 30. All our products are CE-approved - Class I medical devices.
- For more information, contact your support specialist, your distributor or www.renolcare.com

